

立法會議員何敏嘉辦事處的信頭

檔案編號：197/MHOL/99

致立法會衛生事務委員會各議員：

資源增值計劃

政府要求各政府部門及資助機構，在三年內節省百分之五撥款的資源增值計劃來年正式執行，自計劃公佈以來，部門為求達至目標，節省資源的手法層出不窮，其中醫院管理局因政府計劃停發增薪點撥款的情況更令人關注。

擁有五萬名員工的醫管局自 93/94 年度開始，已推行與資源增值性質相似的新陳代謝計劃，迄今已累積 11.5% 的撥款。醫管局本年度獲政府撥款二百七十八億元，其中八成用作員工的薪酬福利開支，而政府突然停發增薪點撥款，令醫管局面對的財政壓力更百上加斤。

立法會衛生事務委員會將於十一月八日的會議上討論資源增值計劃，本人僅呈以下資料供各議員參考，同事如欲進一步了解情況，可聯絡秘書處安排時間再行探討。

- | | |
|---------|--|
| 附件一及二 | 政府計劃明年停止向醫管局提供員工增薪點撥款（剪報資料：信報、南華早報、蘋果日報 15/10/99） |
| 附件三 | 政府與醫管局過去的撥款安排及承擔增薪點撥款的考慮因素（剪報資料：信報 16/10/99） |
| 附件四、五及六 | 醫管局行政總裁何兆煒交代政府停發增薪點撥款所面對的壓力（剪報資料：明報、信報、星島日報、南華早報 20/10/99） |
| 附件七 | 政府停止向醫管局提供增薪點撥款評論（剪報資料：新報 17/10/99） |
| 附件八 | 醫管局過去推行新陳代謝計劃的目標 |

何敏嘉

一九九九年十月二十五日

五萬員工增薪點開支

政府與醫管局起爭議

醫務管理局與政府，對明年醫管局近五萬名員工增薪點撥款預算有爭議。醫管局董事局成員何敏濤表示，政府計劃來年停止提供增薪點撥款，醫管局要自行承擔員工增薪點開支；但屬務局發言人解釋，明年不再把增薪點撥款預算與整體開支預算分開，改為整體撥款的方式運作，一定足夠醫管局應付增薪點開支。

身兼立法會衛生服務界代表的何敏濤透露，醫管局轄下委員會較早前會議上，屬務局官員明確表示，政府明年不會支付增薪點款項，但醫管局要按合約規定向員工支付增薪點，當日會議的討論文件亦有記錄這一點，屬務局發言人的解釋只是片面之詞。

他表示，政府給予醫管局的撥款中，員工增薪點開支約佔整體撥款的百分之十，在流失率下降的情況下，員工增薪點的支出已超出政府提供的增薪點撥款。他出任管治委員會主席的沙田醫院，員工增薪點開支佔醫院整體開支的百分之七，估計醫管局來年這方面的總開支，約佔整體開支百分之一點五。

15 OCT 1999

報

SOUTH CHINA MORNING POST
(INSIDE PAGE) 15 OCT 1999

Hospitals 'face staff cuts' over budget funds block

ELLA LEE

Public hospitals will be forced to cut staff and services because the Government has refused to finance a \$900 million annual pay increment, it has been claimed.

Hospital Authority board member Michael Ho Mun-ka said Treasury officials had told the board the Government would stop providing the budget between 2000-01 and 2002-03.

However, the Government says the authority must pay the annual salary increment to its staff because of contractual obligations.

Along with civil servants, public hospital staff are entitled to an automatic annual increment.

About \$23 billion, or 80 per cent of the authority's \$27.3 billion budget, is spent on salaries and staff allowances.

crement budget will eat up an extra four per cent, or more than \$900 million, in the coming three years.

Mr Ho, the legislator representing nurses, said the new policy meant the authority would have to cover the cost.

"It is impossible for us to save that much money. It is likely that the authority will have to cut staff because staff costs take up most of our budget.

"As a result, the quality of service will definitely be compromised," he said.

Mr Ho said the Government should not take more from the authority, which is being forced to shave five per cent of its total budget under the Government's cost-cutting programme.

Secretary for Health and Welfare Dr Yeoh Eng-kiong told the Legislative Council health panel yesterday that details had still to be discussed with Treas-

何敏濤認為，醫管局被政府投命資源增百分之五，若果額外承擔員工增薪點的開支，即變相把三年資源增儲計劃目標提高一倍，高達百分之九十三，恐怕資源已捉襟見肘的醫管局更難以應付。

他擔心醫護人員會成爲「開刀」的目標，影響服務素質，醫管局應公開交代涉及的財政承擔。

應付財政困難。

屬務局發言人解釋，政府向醫管局提供撥款，一向是把增薪點開支預算分開計算，這是一個不太理想的安排，因此決定以後只向醫管局提供一筆過撥款，不再細分撥款項目，但政府並沒有要求醫管局取消增薪點開支。

- 新點制度，而且明年的撥款一定足夠醫管局支付員工增薪點的開支。
- 香港護理員協會向會員發出的份通訊指出，醫管局行政總裁何兆煒在十月十一日出席醫管局護士職員協商委員會會議，提出六個新酬案諮詢員工，以達資源增值。
- 減薪百分之二以抵銷支付增薪點開支；
- 取消增薪點兩年；
- 取消新點制；
- 檢討各項新酬津貼；
- 減少五個入職薪級點（只適用於新入職者）；
- 暫停購買貸款利息津貼計劃，現正領取者不受影響。

增薪撥款叫停 慳錢各出奇謀

兩公立醫院擬取消藥房

【記者周月儀報導】醫院管理局擬就政府要求三年內須將資源增值百分之五後，庫務局最近亦通知該局由明年開始，計劃停止向該局近五萬名員工提供增薪撥款，被削減的資源超過二億元。由於資源匱乏，各公立醫院惟有各出奇謀「慳錢」。據悉，沙田醫院及葵涌復康醫院最近便率先向該局提出取消藥房的建議。

6年已省開支11%

立法會衛生服務界議員何啟源昨日在立法會衛生事務委員會上向衛生福利局局長楊水強就取消增薪點撥款問題作出質詢。不過，楊水強並沒有正面回應。

何啟源會後批評，醫管局自九三年度開始已推行資源增值計劃，至今已累積節省開支三百萬，百分之十一。故政府最近要

求醫管局在未來三年內，須承擔百分之五的資源增值，已令前線員工相當吃力。如今又再提出停止增薪點撥款，只會為難醫管局。因為若該局不凍結員工增薪點，各公立醫院便須自行節省資源補貼，令醫護人員成為被「開刀」目標。

有醫管局員工亦指出，由於目前仍有部分醫管局員工保留公務員身分，故醫管局若單方面凍結增薪點只會令員工分化，影響士氣。

何啟源表示，現時醫管局每年獲政府撥款約二百八十億元，其中八成為員工開支，撥過往數據顯示，當中約有百分之二為增薪點開支，但由於近年員工流失率減少，故該局的增薪點支出已超出政府提供的撥款，平均支出為整體開支的百分之二點五，以沙田醫院為例，增薪點開支更高

達百分之二點七，故連同百分之五的資源增值，未來三年被削減的資源會增至百分之九至十。

服務倒退至60年代

公立醫院一名藥劑師對本報指出，醫管局現正計劃取消藥房，沙田醫院的藥物供應將由威爾斯醫院藥房負責，而瑪嘉烈醫院則負責葵涌復康醫院的藥物供應，受影響兩間醫院的藥劑師及配藥員則會被調往其他醫院。

該名藥劑師表示，若醫管局批准醫院取消藥房，本港公立醫院服務將倒退至六十年代，

不僅藥劑師監察，可笑的，今次提出取消藥房的沙田醫院，年前便因打錯針已令一名老翁死亡。



■新任衛生福利局局長楊永強表示，「日後醫管局真係唔夠錢，會同醫管局傾。」

■衛生服務界議員何啟源批評楊永強，低估削減增薪點帶來的影響。

醫管局財政困難若有足夠數據 政府願作最後一次增薪點撥款

庫務局副局長林鄭月娥表示，由於政府無法監控醫管局的員工編制，加上政府今年資源緊絀，因此計劃在下財政年度，停止給予醫管局增薪點開支預算撥款。不過，若醫管局有足夠數據證明，在資源增值壓力下，未來三年整體財政承擔有困難，政府願意再承擔一年增薪點開支預算撥款。

政府正與醫管局磋商明年員工增薪點撥款開支預算。身兼醫管局董事局成員的林鄭月娥表示，過往政府給予醫管局撥款，是計算基礎開支預算，如開設新病床及新設施，和支付員工增薪點開支預算。在九六及九七年度，由於醫管局很多流失員工已達頂薪點，填補空缺的新員工只屬入職點，增薪點開支預算會出現負增長。

她指出，政府部門若增薪點開支預算不足，年中可以向中央申請追加撥款，預算有盈餘則交還給中央。她說，醫管局有盈餘時，會把錢撥入儲備或其他用途，不會交還給政府，因此政府從來沒有承諾長久性支付醫管局增薪點預算。自醫管局成立以來，政府給予醫管局的增薪點撥款，佔整體撥款百分之九點一。

林鄭月娥表示，政府無法監管醫管局的員

工編制，今年財政又緊絀，因此決定自二〇〇〇至〇一年度起，停止向醫管局支付增薪點撥款。但醫管局有責任繼續按員工聘用合約，履行支付增薪點。政府考慮到明年醫管局仍有新病床開設，下年度給予醫管局的撥款應有實質增長，扣除為達資源增值目標而減省百分之一經常性開支後，醫管局仍有財力支付增薪點開支。

她表示，醫管局管理層也表示明白政府的邏輯，只是沒想到這麼快便「關水喉」。她已向醫管局行政總裁何兆煒表明，若計算過明年增薪點的整體開支預算後，能說服政府財政承擔在下一年度，甚至在未來三年為配合資源增值計劃，醫管局整體財政承擔有困難，政府才願意增薪點預算撥款一年，但二〇〇〇至〇一年度將是政府最後一年承擔這筆撥款。

林鄭月娥表示，不期望醫管局把每年的撥款都花光，亦希望善用儲備，醫管局在九八至九九年度有二億元盈餘，大部分從新酬方面節省，連同歷年累積盈餘，整體儲備金額達

四至五億元。
根據醫管局年報，至九八年三月底財政年度結束，醫管局的年終收入儲備約為三億元。她表示，只要有關項目不會為政府製造永久性財政承擔，醫管局便有酌情權運用儲備，支付員工增薪點開支。相反要求員工減薪百分之二以抵銷增薪點開支，或取消



林鄭月娥

港聞

醫管局：資源增值無損醫療質素



醫管局行政總裁何兆璋透露，七門醫院及瑪嘉烈醫院均表示，對在急症室旁設二十四小時私家醫生門診的試驗計劃有興趣，從而了解計劃能否舒緩急症室的壓力。而該局亦會繼續研究，向急症室的求診者收費的可行性。(孫樹坤攝)

【本報專訊】醫管局行政總裁何兆璋強調，雖然要做百分之五的資源增值，以及自行承擔員工提升新職點，均帶來財政壓力，但下會因此影響醫療質素，亦不會動用醫管局的儲備。

他表示，一些資深職員離職後，僱用的新職員人工會較低，相信能抵銷提升新職點所需要的開支，加上未來數年仍有新醫院落成，政府會看顧對質素投入，可減低醫院承受的压力。

但他亦承認，現時該局的流失率只有百分之二點五，是歷來最低，當局正積極找辦法其新職點的問題。他說，希望各醫院「每人多行一步，群策群力，不能單靠自己」。

護理員協會最近一則會員透露，何兆璋曾向護士提及，職員就新一個百分之五的資源增值的目標，何兆璋回應稱，這只是部分同事的意見，他只是向護士人員傳達減薪的利弊，不代表局方會這樣做，他更說減薪是「無可能發生」。

何兆璋擔任醫管局行政總裁將近一個月，他談及這一個月的感受時，只以「好忙」兩字作總結。他稱，現在才知道「上主人」一理任衛生福利局局長楊永強「做」的事情有那麼多，所以每天也很忙。



何兆煒盼繼續增薪點撥款度過渡期

醫管局多方節省薪酬 可紓緩資源增值壓力

【本報專訊】新法例實施後，政府擬向醫管局撥款，以資助醫管局在未來五年內，由一九九九至二〇〇三年度，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

多項元的預算比較，並非大數目，有別於現時醫管局每年約一百二十億元，但由於這項預算應用於非政府機構，其對社會服務的影響，可能比政府撥款更為深遠。...

何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

醫管局主席何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

何兆煒表示，政府應繼續撥款，以資助醫管局在未來五年內，由九百五十億元增至一千五百億元，加上非政府機構撥款，共計二千二百億元。...

50,000 medical staff face salary trim or freeze

ELLA LEE

About 50,000 doctors, nurses and other medical staff are facing a one per cent cut in their salaries or a two-year freeze for their pay increment.

The Hospital Authority plan aims to make up for the shortfall in public funding resulting from the Government's refusal to finance the \$1 billion pay increment budget in the three years from next year.

The authority also has to save five per cent of its budget in three years under the Government's cost-cutting programme.

Authority chief executive Dr William Ho Shiu-wei has already met staff unions to put forward the cost-cutting proposals.

Dr Ho admitted yesterday the idea of cutting one per cent of salaries across the board had been raised but it was under "very preliminary" discussion.

Dr Ho said the authority might have to use its \$400

million reserve budget if needed.

He said the annual increment budget had been offset in the past by new staff joining on lower pay.

"But with the present economy our wastage has dropped to only 2.5 per cent, the lowest in years," he said. "It means we will have some difficulties during the transition."

About \$22 billion, or 80 per cent of the authority's \$27.3 billion total recurrent budget, is spent on staff salaries and allowances.

Deputy Secretary for Treasury Carrie Lam Cheng Yuet-ngor said the authority should no longer come back to the Government for small items under the funding mechanism.

Mrs Lam said it was unacceptable for the authority to cut staff pay or stop paying their annual increment, saying: "The authority cannot stop discharging its contractual obligations to its staff."

She said the authority would have a real budget

growth next year, which would be enough for it to cover the annual increment budget.

She added the Government would exercise flexibility if the authority could demonstrate it had real problems in paying staff.

Michael Ho Mun-ka, a legislator representing the health-care profession, said the authority "must come out and tell the public where its money goes".

"Cutting staff salaries every time you have a financial problem is not the way to manage."

Dr Lai Kang-yiu, president of the Public Doctors Association, said they would accept freezing of the annual pay increment for a short period.

"We fully understand the financial problems facing the authority, but cutting the pay is a different issue.

"It will have too many implications because our salaries are linked with civil servants. We will not support it."

立法會議員 何敏嘉

促請醫管局交代財政負擔

政府計劃來年停止向醫管局提供增薪點的撥款，令醫管局面對節省資源的壓力更百上加斤，以員工增薪點開支約佔醫管局每年撥款的1%計算，醫管局未來三年的資源增值目標可能要提高一倍，以填補政府停發增薪點的開支，令人擔心醫護人員會進一步成為「開刀」的目標，影響醫護服務的質素。

關注政府來年突然停止向醫管局提供員工增薪點撥款所造成的影響，本人向出席立法會衛生事務委員會的衛生福利局局長楊永強跟進情況，惟對方未能在會上作出詳細交代。從醫管局過去的開支走勢所得，員工增薪點開支約佔整體撥款的1%，但在近年流失率下降的情況下，醫管局員工增薪點的支出已超出政府提供的撥款，加上政府來年計劃停發增薪點撥款，醫管局每年實際要自行承擔的撥款遠高於1%，估計未來三年這方面涉及的總支出可能多達4% - 5%。

事實上，醫管局自93/94年度開始，已推行與資源增值計劃類同的新陳代謝計劃，迄今已累積節省11.5%，故醫管局受命在未來三年度承擔政府資源增值計劃下，指定5%的資源已相當吃力，若要額外承擔員工增薪點的開支，恐怕資源已捉襟見肘

的醫管局將難以應付，令人擔心薪酬佔整體開支主要部分的醫護人員，將會成為「開刀」的目標。

資源增值計劃的原意是透過提高生產效率和改善流程來節省成本，但增薪點是僱員薪酬的一部分，難以透過改善效率作出減省，本人要求：

一、醫管局應明確交代事件中涉及的財政負擔及解決對策；

二、醫管局應坦承交代在頓失增薪點撥款後所遇到的困難，及實際可承受的能力；

三、反對政府突然向醫管局停發員工增薪點的撥款；

四、醫管局不應以削減人手或減薪的手段來達致目標，否則可能會影響服務質素，及有違政府推行資源增值計劃的精神；

五、醫管局可研究在來年進行赤字預算，以及動用儲備應付當前的財政困難；

六、醫管局應檢討及重組服務資源，探索進一步開源節流的可行性。

本人強調，政府與醫管局在這個影響深遠的課題上應從長計議及小心行事，在作出任何變動前，必須充分諮詢員工的意見，而本人將會向政府及醫管局繼續跟進事件。

EPP Productivity Gain in HA

93/94 1%

94/95 2%

95/96 3%

96/97 2.5%

97/98 2%

98/99 1%